

Les personnes sujettes aux constipations et aux autres dérèglements du tube digestif ont grand besoin de PHOSCAO. Grâce à ce régime léger mais substantiel, leurs intestins se débarrassent et elles jouissent d'un sommeil réparateur.



PHOSCAO

La plus parfaite régulateur des fonctions digestives

Le plus exquis des déjeuners

Le plus puissant des reconstituants

Le Phoscao constitue l'aliment rationnel des convalescents, des vieillards, des nerveux, des nourrices, des vieillards, et de ceux qui souffrent de l'estomac ou qui digèrent difficilement.

ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE-ÉCHANTILLON

A. DARDANNE & Fils 21, Rue de la Tour-d'Auvergne, PARIS (9^e)

BỘT PHOSCAO
Có trữ bán khắp mọi nơi

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

THUỐC NHỨC ĐẦU
BỆNH GÁM
BỆNH GIẬT
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này trị nhức đầu
bệnh giật cũng như
bệnh gám

USINES DU RHONE




bière
LARUE

VICTORIA BEER
PILSENER BEER

VIỆT-NAM TỔNG-HỘI PHỤ
府會總南越
(Maison des Associations Annamites)

Trình các Ngã,
Việt-Nam Tổng-Hội Phụ, tức kêu là nhà Hội-quan chúng mà đồng-bang là thứ này ao rước, nay đã thấy khởi-dồn, là đặng đặng viên đá đầu tại Parc Maurice Long, tức kêu là vườn Ông Thượng, nằm về góc đường Taberd với Verdun. Chỉ này lại có đến dự lễ đặng viên đá đầu hôm chiều hôm 11 Janvier 1929, chớ cũng đặng là phụng-cúng: tuy là ở bậc phu-hoa mà có vẻ thanh-trinh, chốn thanh-tâm mà có màu-vàng-vũ.

« Có ông Trần Thước, có hoa bốn mùa ».

Nếu vậy thì đồng-bang ta vì có người-phước lắm mới gặp đặng cái này là chỗ này quan Tổng-đốc Blanchard de la Brosse giám xim Hội-đồng Thành-phố Saigon chúa cho Nam-kỳ Liên-quốc Đốc-Tri-Đức hội, đặng có lập ra Việt-Nam Tổng-Hội Phụ.

Hội Đốc-Tri-Đức được tính cốt một tòa nhà nguy-nghi long-lâu, bằng lầu, để rộng lại dài, theo kiến trúc của Annam mà có đủ nghi-thức theo kim-lôi và theo tôn-chức của các hội: có phòng-đặc cho các Ông Hội-trưởng và các vị Từ-hàn, có phòng cho các hội-nhiệm-trưởng và nhóm chúng, có kho sách về luân-lý về văn-chương về lễ-thào, có phòng thông-tin về cuộc nông-cô trong xứ, có phòng thông-tin về cuộc thanh-tiến đê-học, có phòng trưng-bày đồ cổ-tích, có phòng tiền-yên và đại-yên, có phòng nghỉ đê-học và thư-hang, có phòng dành trải lần tây và dành bãi tây, có sân dành trải lần Annam và dành cho người Annam, văn văn.

Lập đặng như vậy thì các hội sẽ có một tòa dinh-lieu xứng đặng làm chốn họp nhau cho khách các nước, lại có chỗ rộng-rãi mà lễ-từ cũng chầu đặng có dân-trấn về các cuộc lễ-hoa trong xứ. Niềm thường thì ý hiệp tâm đầu thường có ý hiệp tâm đầu thường có thì thêm thêm thêm thiết yếu nhau nhiều, thân thiết nhiều thì dây liên-lạc càng buộc chặt, thế thì đồng-bang ta sẽ có đủ sức mạnh mà đơm-đường trong thế-cuộc.

Thước này cũng vì Annam không có nhà hội lớn nên các Hội phải chia thành nhiều nhóm như trong phố-phường hóc-bùn thì lấy làm lòng-xung quá, thế như là máy kỳ đại hội, hai ba trăm người hội-viên nhóm họp ở chỗ chật hẹp nội quá, phải bỏ về bãi thì lấy làm buồn cho các hội lớn. Các hội muốn đại hiệp, muốn bày cuộc xướng ca thì phải đi mượn nhà rộng đặng làm thì cũng có trễ trở nhiều chẳng phải để.

Chỉ như người Pháp-lan, cũng là người ngoại-quốc như Ấn-độ, Húc-khê, Hông-giao v.v., thì người ta mới được có dinh-thự, có nhà hội, có nhà, có nhà thờ tại châu-thành thì liên đặng cho người biết bao.

Còn phần Annam mình, có một lâu kia là người Huế-khê nói nghe mà mình phải cúi lòng, là Annam lúc đó sửa soạn đặng quan Tổng-thống Albert Sarraut thì người Huế-khê cũng phải đi về thương quan kỳ, mà Annam

đi làm mượn nhà chớ được thì người Huế-khê bên nói rằng: « Annam muốn đặng quan Tổng-thống mà không có nhà mà đi, vậy thì đi cho người Huế-khê đi trước mà đi. Chớ sao Việt-Nam Tổng-Hội Phụ khánh-hành rồi thì sự gì ai nói cái đó.

Tên phủ đặng tên Việt-Nam Tổng-Hội Phụ tình phụng ước chừng nó bị chụp mượn bạc, tại ông đại-phá gia Trần-trình-Trạch đi xướng suất chịu cho trước hai mùa rồi; vậy nếu có được mười ông, hai chục ông như Trần-đại-nhơn vậy thì đủ số tiền đặng. Hiện nay cũng có nhiều vị đại-phá và tiếp-phủ đi theo gương ông người chịu cho 5 ngàn, người thì một hai ngàn số tiền. Nếu nửa nhà bán trị sự hội Đốc-Tri-Đức sẽ phải người của hội đặng nhà các học làm phải một các ngài dự cuộc tôn-phủ xưng với nghĩa-vụ này là xin các ngài gia tâm xuất bản cho khá khá làm đặng xong Việt-Nam Tổng-Hội Phụ cho rõ ràng xin số quê-hương mình. Chớ sao bán trị sự đến việc các ngài thì xin các ngài bớt lòng cổ-cáp cho Annam mình đặc kỳ về nguyên, không bằng các ngài bán qua dịp may-miền này thì không đủ số tiền chi đặng, tại nhà hội-quan Annam bên còn bị lệ mở-hoại hoá, thế thì thiệt lòng cho các nhà kiến-thức dĩ nhiệt-thành gia-công lo lắng về vẻ tiến-báo trong nước nhà trị sự những nay.

Hội Đốc-Tri-Đức của họ hào năm nhiều cuộc đại khai nữa, các ngài đỡ đỡ bớt, nên chỉ hội xin các ngài giúp đỡ cho tân-tinh: « Một cây làm chẳng nên non, nhiều cây gium thì nên hòn núi cao ».

The nhứt, như các ngài có lòng sốt-sắng thì đặng cho bán trị sự Đốc-Tri-Đức đến nhà, xin các ngài biên thư cho ông Hội-trưởng biết các ngài những ai chịu cho bao nhiêu thì bán trị sự chúng tôi lấy làm mừng rỡ bởi phải vì đặng phép biên số ghi tên, ai chịu trước thì trước, chúng tôi số tiền, cho nhiều hay là bằng. Chớ sao chúng tôi đến văn xin số tiền chi đặng, tại nhà hội-quan Annam bên còn bị lệ mở-hoại hoá, thế thì thiệt lòng cho các nhà kiến-thức dĩ nhiệt-thành gia-công lo lắng về vẻ tiến-báo trong nước nhà trị sự những nay.

Cũng tại danh nghĩ rằng trong quê-hương ta, kể vừa nam phụ học tử, chúng có một người nào là không khai-lạc về công khởi-dồn đặng có nghĩa-vụ đặng đặng đặng đặng này.

Hàng chỉ các ngài xem báo Tây Nam cũng về lấy nhứt-nước để lập đặng hội Đốc-Tri-Đức, vì Nhà-nước dĩ hiểu thức cái ai nguyện ý bề bở xướng ra đều nào cũng là ích quốc lợi dân và tinh-từ trong đức của hội chỉ lo văn mạng nước nhà cho hợp với thời-đại và hợp nhân-ly trong việc chính-trị của Nhà-nước vậy.

Hi vọng các ngài cho trong học-châu đặng ý và xin các ngài bớt lòng cổ-cáp cho Annam mình đặc kỳ về nguyên, không bằng các ngài bán qua dịp may-miền này thì không đủ số tiền chi đặng, tại nhà hội-quan Annam bên còn bị lệ mở-hoại hoá, thế thì thiệt lòng cho các nhà kiến-thức dĩ nhiệt-thành gia-công lo lắng về vẻ tiến-báo trong nước nhà trị sự những nay.

TRẦN-TRÌNH-TRẠCH, Hội-trưởng.
LƯU-VĂN-LANG, Phó Hội-trưởng.
HỒ-VĂN-KHÊ, Phó Hội-trưởng.

Bản in tại Nam-kỳ Liên-quốc Đốc-Tri-Đức Hội Phụ.
Saigon, Janvier 1929.

(Maison des Associations Annamites de Cochinchine)

VIỆT-NAM TỔNG HỘI PHỤ

府會總南越

Tôi ký tên tại này
ở làng ở tỉnh
chỉu cho số học
đặng giúp cho hội Nam-kỳ Đốc-Tri-Đức tức kêu là vườn Ông/Thượng
Tổng Hội-Phụ tại vườn Maurice Long tức kêu là vườn Ông/Thượng
Tôi sẽ đóng số học này tại Ông/Pháp Ngã-hàng

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đặng khỏe mạnh, tinh thần đặng trỗi-khê thì có gì quý cho bằng hơn một vẻ « Văn Ứng Nghi-Thiên Dầu » trong tôi, khi lên xe, lúc đi làng, đồng mà thọa và người, đã thông hay thì, lại trừ đặng những bệnh bất kỳ. Nếu muốn vừa lòng thì lúc mua mà đặng, xin hãy xem cho kỹ, kéo làm thư giá.

NHỊ TIÊN ĐƯỜNG
M. B. DE CANTON
CHOLON



DẦU CÁ THU

Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp thường dùng hơn hết.

Vị dầu này dùng để chữa những cơn nit kiết lỵ, ỉa ợt, và hư phổi, song phải có dầu thật tinh khiết và thật tốt mới có công hiệu.

Nhà thuốc Dầu Trừ bán rộng rãi đặng người của bằng danh cả ở phía bắc nước Pháp ếp ra nên khỏi sự pha và bán.

Mỗi lít.....	\$3 00
Nửa lít.....	1. 80
Phần tư lít.....	0. 90

Cũng có thể đặng có hơn

Giá mới về..... 1320

GRAND PHARMACIE DE FRANCE
84-90, đường d'Orsay - SAIGON.

Đại-tiện tại đây sinh ra nhiều bệnh.
Nếu muốn chữa khỏi, xin dùng !

thứ thuốc **VÉRITABLES "GRAINS DE SANTÉ**
du Docteur FRANK



RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ

Bản in khắp các hàng bán-hoá-chất.